

| | |
|--|---|
| [EN] Quick start guide | [DE] Kurzanleitung |
| Rice cooker | KARC06WT |
| [N] For more information see the extended manual online: ned.is/karc06wt | [FR] Guide de démarrage rapide |
| | Ricecooker |
| | [N] Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/karc06wt |

Intended use
This device is intended as a cooking- and steaming device. This product is not intended for professional use. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

| | |
|--------------------------------|----------------------------|
| Main parts (image A) | |
| 1 Measuring cup | 7 Function switch |
| 2 Spoon | 8 Power switch |
| 3 Heating plate | 9 Lid |
| 4 Cooker | 10 Steaming pan |
| 5 Warm function LED | 11 Cooking pan |
| 6 Cook function LED | 12 Power cable |
| 1 Mesbecher | 7 Funktionsschalter |
| 2 Löffel | 8 Ein/Aus-Schalter |
| 3 Heizplatte | 9 Deckel |
| 4 Cooker | 10 Dampfgareinsatz |
| 5 Warmhaltefunktion-LED | 11 Kocheinsatz |
| 6 Kochfunktion-LED | 12 Stromkabel |

Safety instructions

⚠ WARNING

- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
- Read the instructions before use.
- Do not immerse the product in water.
- Contact a qualified technician for service/repair.
- Do not unplug the product by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not touch any hot surfaces.
- Do not let the power cable touch hot surfaces.
- The product is intended for indoor use only.
- Always remove the power plug from the power outlet before assembling or removing accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Unplug the product when not in use and before cleaning.
- Do not place the product near gas, an electric burner or a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving the product in case it contains hot liquids.
- Unplug the power cable when the cooking pan is not in use the rice cooker.
- Only plug the cable into a wall outlet. Do not use extension cords.
- Do not use any accessories that are not included.
- Do not let the power cable hang over the edge of a table or counter.
- Make sure the pan and surface of the heater plate remain free of foreign matter.
- Only use the product as described in this manual.
- Only use this product with a 220 V power outlet.

Add rice and water (Image B)

- Measure the needed amount of rice with the included measuring cup **1** and spoon **2**.
- Wash the rice in a separate bowl.
- Place the rice in the cooking pan **11**.
- Add water to the cooking pan **11** according to the following table:

| Raw rice | Water needed | Cooked rice |
|----------|----------------|-------------|
| 2 cups | 2 – 2 ½ cups | 6 cups |
| 4 cups | 4 – 4 ½ cups | 12 cups |
| 6 cups | 6 – 6 ½ cups | 18 cups |
| 8 cups | 8 – 8 ½ cups | 24 cups |
| 10 cups | 10 – 10 ½ cups | 30 cups |

Cook the rice (Image C)

- Place the cooking pan **11** into the cooker **4**. Gently turn it to the right and the left.
- When using the steaming pan **10**, place it on top of **11**.
- Firmly close the lid **9**.
- Attach the power cable **12** to the cooker **4** and plug it into a power outlet.
- Use the power switch **8** to turn on the device.
- Slide the function switch **7** down to start cooking.
- 12** lights up to indicate cooking has started.
- Do not force **9**. If difficulty occurs, reinsert **11** into **4** and try again.
- 6** pops up when the rice has finished cooking. **6** lights up to indicate the food is kept warm.
- Never leave any accessories in the pan when using the keep warm function.
- Do not reheat rice that has been previously cooked with the keep warm function.
- Leave the lid on for 6-8 minutes to steam the rice.
- Remove the lid **9** to serve the rice.
- Always close the lid **9** completely after each serving to keep rice from drying or discoloring.
- Use the **7** to turn off the device.
- Unplug the power cable **12** from the power outlet after use.
- Allow the product to cool down.

Cleaning the cooking pan and the lid

- Wash **10**, **11** and **11** in hot water with soap.
- Rinse with clean water.
- Dry with a soft cloth.

Cleaning the cooker

- Do not use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the product.
- Clean the product regularly with a soft, clean, dry cloth. Avoid abrasives that can damage the surface.
- Do not immerse the product in water.

Cleaning the heating plate

- To prevent uneven cooking, remove all foreign matter stuck to the heating plate **3**.
- Use steel wool to smooth out and polish the contact area of the heating plate **3**.

| | |
|------------------------|--------------------|
| Specifications | |
| Product | Rice cooker |
| Article number | KARC06WT |
| Dimensions (l x w x h) | 260 x 260 x 230 mm |
| Input voltage | 220 V |
| Maximum power | 300 W |
| Capacity | 0,6 L |

Reinigung der Heizplatte

- Um einen unregelmäßigen Kochvorgang zu verhindern, entfernen Sie alle Fremdstoffe, die an der Heizplatte **3** anhaften.
- Verwenden Sie Stahlwolle, um die Kontaktfläche der Heizplatte **3** zu glätten und zu polieren.

| | |
|------------------------|--------------------|
| Spezifikationen | |
| Produkt | Reiskocher |
| Artikelnummer | KARC06WT |
| Größe (L x B x H) | 260 x 260 x 230 mm |
| Eingangsspannung | 220 V |
| Maximale Leistung | 300 W |
| Kapazität | 0,6 l |

| | |
|---|---|
| [FR] Guide de démarrage rapide | [IT] Guida rapida all'avvio |
| Ricecooker | KARC06WT |
| [N] Für weitere Informationen beachten Sie die erweiterte Anleitung online: ned.is/karc06wt | [ES] Guia de inicio rápido |
| | Olla arrocera |
| | [N] Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/karc06wt |

Utilisation prévue
Cet appareil est conçu comme un appareil de cuisson et de cuisson à la vapeur. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel. Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

| | |
|--------------------------------------|--|
| Pieças principais (image A) | |
| 1 Tasse à mesurer | 7 Interrupteur de fonctionnemet |
| 2 Cuillère | 8 Interrupteur |
| 3 Plaque chauffante | 9 Couvercle |
| 4 Cuiseur | 10 Pot vapeur |
| 5 LED de fonctionnement chaud | 11 Pot de cuisson |
| 6 LED de fonction de cuisson | 12 Câble d'alimentation |
| 1 Mesbecher | 7 Interruttore di funzionamento |
| 2 Cucchiaio | 8 Interruttore |
| 3 Piastra di riscaldamento | 9 Coperchio |
| 4 Coker | 10 Stoompan |
| 5 LED de funcionamento quente | 11 Panela de cozimento |
| 6 LED de função de cozimento | 12 Cabo de alimentação |

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Lisez les instructions avant utilisation.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.
- Contactez un technicien qualifié pour entretenir / réparation.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'assembler ou de démonter des accessoires.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Ne pas placer le produit à proximité d'un brûleur à gaz, d'une plaque électrique ou d'un four chaud.
- Vous devez faire preuve d'une extrême prudence lors du déplacement du produit au cas où il contiendrait une substance très chaude.
- Débranchez le câble d'alimentation lorsque le pot de cuisson ne se trouve pas à l'intérieur du cuisur à riz.
- Ne branchez le câble que dans une prise murale. Ne pas utiliser de rallonges.
- Ne pas utiliser d'accessoires non inclus.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un comptoir.
- Assurez-vous que le pot et la surface de la plaque chauffante restent exempts de corps étrangers.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Utilisez ce produit uniquement sur une prise de courant de 220 V.

Ajouter le riz et l'eau (Image B)

- Mesurez la quantité de riz nécessaire avec la tasse à mesurer **1** et la cuillère **2** incluses.
- Washen Sie den Reis in einem separaten Behälter.
- Mettez le riz dans le pot de cuisson **11**.
- Ajouter de l'eau dans le pot de cuisson **11** selon le tableau suivant :

| Riz cru | Besoin en eau | Riz cuit |
|-----------|------------------|-----------|
| 2 tasses | 2 – 2 ½ tasses | 6 tasses |
| 4 tasses | 4 – 4 ½ tasses | 12 tasses |
| 6 tasses | 6 – 6 ½ tasses | 18 tasses |
| 8 tasses | 8 – 8 ½ tasses | 24 tasses |
| 10 tasses | 10 – 10 ½ tasses | 30 tasses |

Cuisson du riz (Image C)

- Mettez le pot de cuisson **11** dans le cuiseur **4**. Tournez-le doucement vers la droite et la gauche.
- Lorsque vous utilisez le pot vapeur **10**, mettez-le sur le dessus de **11**.
- Fermez bien le couvercle **9**.
- Attachez le câble d'alimentation **12** au cuiseur **4** et branchez-le sur une prise de courant.
- Utilisez l'interrupteur d'alimentation **8** pour mettre l'appareil sous tension.
- Faites coulisser l'interrupteur de fonctionnement **7** vers le bas pour démarrer la cuisson.
- 12** s'allume pour indiquer que la cuisson a commencé.
- Ne pas forcer **9**. En cas de problème, réinsérez **11** dans **4** et réessayez.
- Si des éclaboussures apparaissent à l'intérieur du pot, retirez le couvercle **9** et laissez sécher le produit pendant 6 à 8 minutes pour cuire le riz à la vapeur.
- Enlevez le couvercle **9** pour servir le riz.
- Fermez toujours le couvercle complètement **9** après chaque portion pour empêcher le riz de sécher ou de se décolorer.
- Utilisez **7** pour mettre l'appareil hors tension.
- Débranchez le câble d'alimentation **12** de la prise de courant après utilisation.
- Laissez le produit refroidir.
- 12** s'allume pour indiquer que la cuisson a commencé.
- Ne pas forcer **9**. En cas de problème, réinsérez **11** dans **4** et réessayez.
- Si des éclaboussures apparaissent à l'intérieur du pot, retirez le couvercle **9** et laissez sécher le produit pendant 6 à 8 minutes pour cuire le riz à la vapeur.
- Enlevez le couvercle **9** pour servir le riz.
- Fermez toujours le couvercle complètement **9** après chaque portion pour empêcher le riz de sécher ou de se décolorer.
- Utilisez **7** pour mettre l'appareil hors tension.
- Débranchez le câble d'alimentation **12** de la prise de courant après utilisation.
- Laissez le produit refroidir.

Nettoyage du pot de cuisson et du couvercle

- Lavez **10**, **11** et **11** dans de l'eau chaude avec du nettoyant.
- Rincez à l'eau claire.
- Séchez avec un chiffon doux.

Nettoyage du cuisur

- N'utilisez pas de nettoyants chimiques agressifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage du produit.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux, propre et sec. Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.

Nettoyage de la plaque chauffante

- Afin d'éviter une cuisson inégale, enlevez tous les corps étrangers collés à la plaque chauffante.
- Utilisez de la laine d'acier pour lisser et polir la zone de contact de la plaque chauffante **3**.

| | |
|------------------------|--------------------|
| Spécifications | |
| Produit | Cuiseur à riz |
| Article numéro | KARC06WT |
| Dimensions (L x l x H) | 260 x 260 x 230 mm |
| Tension d'entrée | 220 V |
| Puissance maximale | 300 W |
| Capacité | 0,6 L |

| | |
|---|--|
| [NL] Verkorte handleiding | [IT] Guida rapida all'avvio |
| Rijstkoker | KARC06WT |
| [N] Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/karc06wt | [ES] Guia de inicio rápido |
| | Olla arrocera |
| | [N] Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/karc06wt |

Bedoeld gebruik
Dit apparaat is bedoeld als kook- en stoomapparaat. Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

| | |
|--|--|
| Belangrijkste onderdelen (afbeelding A) | |
| 1 Maatbeker | 7 Uitschakelaar |
| 2 Lepel | 8 Aansluitschakelaar |
| 3 Verwarmingplaat | 9 Deksel |
| 4 Koker | 10 Stoompan |
| 5 Warmhoud-functie LED | 11 Kookpan |
| 6 Kookfunctie LED | 12 Stroomkabel |
| 1 Maatbeker | 7 Interruttore Funzione |
| 2 Cucchiaio | 8 Interruttore di alimentazione |
| 3 Piastra di riscaldamento | 9 Coperchio |
| 4 Cucciriso | 10 Vaporiera |
| 5 Spia LED funzione di riscaldamento | 11 Pentola di cottura |
| 6 Spia LED funzione di cottura | 12 Cavo di alimentazione |

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Lees de instructies voor gebruik.
- Het product niet in water onderdompelen.
- Contacteer een tecnico qualificato per la manutenzione/riparazione.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Ne de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Pak altijd de stekker vast en trek eraan.
- Raak geen hete oppervlakken aan.
- Laat het netsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat a accessoires monteerd of verwijderd.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact als het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Risica het product niet in de buurt van gas, een elektrische brander of een verwarmde oven.
- Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van het product als het een hete inhoud bevat.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact als de pan zich niet in de rijstkoker bevindt.
- De kabel alleen in een wandstopcontact steken. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Gebruik geen accessoires die niet meegeleverd worden.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of toonbank hangen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen op de pan en het oppervlak van de verwarmingsplaat komen.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik dit product alleen met een 220 V stopcontact.

Voeg rijst en water toe (Afbeelding B)

- Meet de benodigde hoeveelheid rijst af met de bijgeleverde maatbeker **1** en lepel **2**.
- Washen de rijst in een aparte kom.
- Plaats de rijst in de kookpan **11**.
- Voeg water toe aan de kookpan **11** overeenkomstig onderstaande tabel:

| Ongekookte rijst | Benodigd water | Gekookte rijst |
|------------------|------------------|----------------|
| 2 kopjes | 2 – 2 ½ kopjes | 6 kopjes |
| 4 kopjes | 4 – 4 ½ kopjes | 12 kopjes |
| 6 kopjes | 6 – 6 ½ kopjes | 18 kopjes |
| 8 kopjes | 8 – 8 ½ kopjes | 24 kopjes |
| 10 kopjes | 10 – 10 ½ kopjes | 30 kopjes |

Kook de rijst (Afbeelding C)

- Plaats de kookpan **11** in de koker **4**. Draai deze zachtjes naar rechts en naar links.
- Wanneer u de stoompan **10** gebruikt, plaats deze dan bovenop **11**.
- Sluit het deksel **9** stevig.
- Sluit het netsnoer **12** aan op de rijstkoker **4** en steek de stekker in het stopcontact.
- Gebruik de aan/uit-schakelaar **7** om het apparaat aan te zetten.
- Schuif de functieschakelaar **8** naar beneden om met het koken te beginnen.
- 12** gaat branden om aan te geven dat het koken is begonnen.
- Forceer **9** niet. Als er zich problemen voordoen, plaats dan **11** opnieuw in **4** en probeer het nog een keer.
- Als u ziet dat er vloeistof aan de binnenkant van de pan opdroogt, verwijder het deksel **9** en laat de pan droogt op verkleurt.
- Sluit na het opdienven van de rijst het deksel **9** altijd helemaal af om te voorkomen dat de rijst droogt of verkleurt.
- Gebruik de **7** om het apparaat uit te zetten.
- Haal het netsnoer **12** na gebruik uit het stopcontact.
- Laat het product afkoelen.

De kookpan en het deksel reinigen

- Was **10**, **11** en **11** met zeep in heet water.
- Schakqueer met klarem Wasser af.
- Droog af met een zachte doek.

De pan reinigen

- Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het product.
- Reinig het product regelmatig met een zachte, schone, droge doek. Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Het product niet in water onderdompelen.

De verwarmingsplaat reinigen

- Om ongelijkmatig koken te voorkomen, verwijder alle resten die op de verwarmingsplaat **3** zitten.
- Gebruik staalwol om de contactoppervlak van de verwarmingsplaat glad te maken en te poetsen **3**.

| | |
|------------------------|--------------------|
| Specificaties | |
| Product | Rijstkoker |
| Artikelnummer | KARC06WT |
| Afmetingen (l x b x h) | 260 x 260 x 230 mm |
| Ingangsspanning | 220 V |
| Maximaal vermogen | 300 W |
| Capaciteit | 0,6 L |

| | |
|---|--|
| [ES] Guia de inicio rápido | [SV] Snabbstartsguide |
| Olla arrocera | Riskokare |
| [N] Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/karc06wt | [N] För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/karc06wt |

Uso previsto
Questo dispositivo è inteso come dispositivo di cottura e cottura al vapore. Il prodotto non è inteso per utilizzo professionale. Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

| | |
|---|--|
| Parti principali (immagine A) | |
| 1 Tazza di misurazione | 7 Interruttore Funzione |
| 2 Cucchiaio | 8 Interruttore di alimentazione |
| 3 Piastra di riscaldamento | 9 Coperchio |
| 4 Cucciriso | 10 Vaporiera |
| 5 Spia LED funzione di riscaldamento | 11 Pentola di cottura |
| 6 Spia LED funzione di cottura | 12 Cavo di alimentazione |
| 1 Tazza de medição | 7 Interruptor de funções |
| 2 Cuchara | 8 Interruptor de alimentación |
| 3 Placa calentadora | 9 Tapa |
| 4 Olla | 10 Cazuela de vapor |
| 5 LED de función calentador | 11 Cazuela de cocción |
| 6 LED de función cocinar | 12 Cable de alimentación |

Istruzioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un dispositivo danneggiato o difettoso.
- Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Contactare un tecnico qualificato per la manutenzione/riparazione.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Non toccare alcuna parte calda.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde. Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.
- Estrarre sempre la spina di alimentazione dalla presa elettrica prima di montare o rimuovere gli accessori.
- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Scollegare il prodotto quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Non posizionare il prodotto accanto a gas, bruciatori elettrici o forni riscaldati.
- Prestare estrema cautela nello spostare il prodotto nel caso in cui contenga sostanze calde.
- Scollegare il cavo di alimentazione quando la pentola di cottura non si trova all'interno della cuociriso.
- Collegare il cavo solo a una presa di corrente. Non utilizzare prolunghes.
- Non utilizzare accessori non in dotazione.
- Non lasciar penzolare il cavo di alimentazione dal bordo di un tavolo o di un piano da cucina.
- Assicurarsi che la pentola e la superficie della piastra riscaldante rimangano libere da sostanze estranee.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Utilizzare questo prodotto solo con una presa elettrica da 220 V.

Aggiungere riso e acqua (Immagine B)

- Misurare la quantità necessaria di riso con la tazza di misurazione **1** e il cucchiaino **2** in dotazione.
- Lavare il riso in una ciotola separata.
- Inserire il riso nella pentola di cottura **11**.
- Aggiungere acqua nella pentola di cottura **11** in base alla seguente tabella:

| Riso crudo | Acqua necessaria | Riso cotto |
|------------|------------------|------------|
| 2 tazze | 2 – 2 ½ tazze | 6 tazze |
| 4 tazze | 4 – 4 ½ tazze | 12 tazze |
| 6 tazze | 6 – 6 ½ tazze | 18 tazze |
| 8 tazze | 8 – 8 ½ tazze | 24 tazze |
| 10 tazze | 10 – 10 ½ tazze | 30 tazze |

Cottura del riso (Immagine C)

- Inserire la pentola di cottura **11** nel cuociriso **4**. Ruotarla delicatamente a destra e a sinistra.
- Quando si utilizza la vaporiera **10**, disporla sopra a **11**.
- Chiudere saldamente il coperchio **9**.
- Collegare il cavo di alimentazione **12** al cuociriso **4** e inserirlo in una presa elettrica.
- Utilizzare l'interruttore di alimentazione **8** per accendere il dispositivo.
- Scorrere l'interruttore delle funzioni **7** verso il basso per iniziare la cottura.
- 12** si accende a indicare che la cottura ha avuto inizio.
- Non forzare **9**. Se si riscontrano difficoltà, inserite nuovamente **11** in **4** e riprovare.
- Se scatta una volta che il riso ha terminato la cottura, **6** si accende a indicare che la piaenza viene mantenuta calda.
- Non lasciare mai alcun accessorio nella pentola quando si utilizza la funzione di riscaldamento.
- Non riscaldare il riso cotto in precedenza con la funzione per il mantenimento del calore.
- Lasciare il coperchio chiuso per 6-8 minuti per cuocere il riso al vapore.
- Rimuovere il coperchio **9** per servire il riso.
- Chiudere sempre il coperchio **9** completamente dopo aver servito ciascuna porzione per impedire che il riso si asciughi o perda colore.
- Utilizzare **7** per spegnere il dispositivo.
- Scollegare il cavo di alimentazione **12** dalla presa elettrica dopo l'uso.
- Lasciar raffreddare il prodotto.

Pulizia della pentola di cottura e del coperchio

- Lavare **10**, **11** e **11** in acqua calda e sapone.
- Sciacquare con acqua pulita.
- Asciugare con un panno morbido.

Pulizia del cuociriso

